

ZMLUVA O NÁJME PREDAJNÉHO MIESTA

č. 38

uzatvorená podľa § 261 ods. 9 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov
v spojení s § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená medzi:

(A) Prenajímateľ

Názov: mesto Stupava
Sídlo: Hlavná 1/24, 900 31 Stupava
IČO: 00 305 081
DIČ: 2020643724
Právna forma: samostatný územný samosprávny a správny celok SR
zriadený zákonom SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení
Štatutárny orgán: Mgr. Peter Novisedlák, MBA
Bankové spojenie: VUB, a.s.
Číslo účtu/kód banky: SK78 0200 0000 0021 6585 6156
(ďalej len „Prenajímateľ“);

(B) Správca trhoviska

Názov: Mestské kultúrne a informačné centrum Stupava
Sídlo: Agátová 9, 900 31 Stupava
IČO: 00 058 823
DIČ: 2020650401
Právna forma: príspevková organizácia Mesta Stupava
Štatutárny orgán: Milada Kamrlová, poverená riadením
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu/kód banky: SK85 0900 0000 0000 1919 7974
(ďalej len „Správca trhoviska“)

(C) Nájomca

Obchodné meno/ Názov: Jozef Bitto SLOV-KOR
Sídlo/miesto podnikania: A.Bernoláka 2199/40, 010 01 Žilina
IČO: 10950729
DIČ: 1040431711

(ďalej len „Nájomca“)

(Prenajímateľ, Správca trhoviska a Nájomca ďalej spolu aj len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Mestské kultúrne a informačné centrum Stupava je príspevkovou organizáciou Mesta Stupava so sídlom Hlavná 24/1, 900 31 Stupava, IČO: 00 305 081, (ďalej len „Správca trhoviska“) zriadené za účelom zabezpečenia a rozvoja kultúrnych a spoločenských potrieb, tradícií a aktivít Mesta Stupava a jeho obyvateľov, ako aj viacerých činností, medzi ktoré patrí okrem iného aj (i) organizovanie kultúrnych a spoločenských podujatí celomestského významu, organizovanie podujatia spoločenskej zábavy, (ii) organizovanie výstavy amatérskych a profesionálnych výtvarníkov, (iii) organizovanie vzdelávacích podujatí, (iv) organizovanie a podieľanie sa na organizácii podujatí regionálneho a nadregionálneho charakteru, (v) prevádzkovanie trhoviska a príležitostných trhov a (vi) organizovanie vzdelávacích kurzov a aktivít.
- 1.2. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom pozemkov na ktorých sa organizujú spoločenské akcie a jedná sa o parc. reg. „C“ KN 193/34, 284/8,294/3,294/27,294/28,295/1,295/2,295/3,295/19,295/20,296,297,298/1 a 762/1.
- 1.3. Správca trhoviska na základe ustanovenia § 6 ods. 1 zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako aj na základe ustanovenia § 7 Všeobecne záväzného nariadenia mesta Stupava č. 1/2016 o Zásadách hospodárenia a nakladania s majetkom mesta (ďalej len „VZN 1/2016“) a VZN mesta Stupava č. 3/2022 o podmienkach predaja na trhoviskách a ktorým sa vydáva trhovský poriadok pre trhovské miesta zo dňa 28.04.2022.
- 1.4. V rámci svojej činnosti Správca trhoviska organizuje podujatie: Dni zelá (ďalej len „Podujatie“). Podujatie sa uskutoční v období od 1.10.2022 od 14:00 h. do 02.10.2022 do 20:00 h. Miestom konania podujatia je: Mestské kultúrne a informačné centrum – Kaštieľsky park /FUN ZÓNA/ (ďalej len „Miesto podujatia“).
- 1.5. Nájomca sa zaväzuje uskutočňovať na Podujatí činnosti uvedené v Prílohe č.1 tejto Zmluvy (ďalej len „Činnosť“). Nájomca pri uzavretí tejto Zmluvy vyhlasuje, že spĺňa všetky požiadavky stanovené právnymi predpismi Slovenskej

republiky na vykonávanie Činnosti na Podujatí. Taktiež sa zaväzuje dodržať všetky podmienky uskutočňovania činnosti, ktoré deklaroval v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

- 1.6. Prenajímateľ sa zaväzuje prenajať nájomcovi predajné miesto v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Predajné miesto“). Predajné miesto bude stanovené v deň začiatku konania podujatia, t.j. **1.10.2022 v čase od 7:00 h. do 10:00 h.**

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Touto Zmluvou sa Zmluvné strany dohodli, že
 - 2.1.1. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi za odplatu (Nájomné) do dočasného užívania po dobu trvania Doby nájmu Predajné miesto 1.10.2022 v čase od 7:00 h. do 02.10.2022 do 20:00 h. na Účel nájmu podľa tejto Zmluvy; a
 - 2.1.2. Nájomca sa zaväzuje podľa tejto Zmluvy prevziať Predajné miesto, platiť Nájomné a plniť ostatné povinnosti podľa tejto Zmluvy.
- 2.2. Nájomca je povinný pri užívaní Predajného miesta a vykonávaní Činnosti (i) dodržiavať platné a účinné právne predpisy Slovenskej republiky, a to vrátane právnych predpisov regulujúcich podmienky vykonávania jednotlivých Činností, právnych predpisov na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, právnych predpisov o ochrane pred požiarmi, daňových právnych predpisov, právnych predpisov o ochrane spotrebiteľa, všeobecne záväzných nariadení Mesta Stupava (vrátane všeobecne záväzného nariadenia Mesta Stupava č. 3/2022 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovaní služieb na trhových miestach na území mesta Stupava), ako aj (ii) konať v súlade s pokynmi Prenajímateľa na zabezpečenie pokojného, nerušeného a bezporuchového priebehu Podujatia vydávaných osobami určenými Prenajímateľom, a (iii) konať v súlade s dobrými mravmi.
- 2.3. Nájomca zodpovedá za porušenie právnych predpisov, ktorých sa na Podujatí dopustí a znáša s tým súvisiace a z toho vyplývajúce právne a iné následky v plnom rozsahu.

3. ÚČEL NÁJMU A DOBA NÁJMU

- 3.1. Nájomca sa zaväzuje užívať Predajné miesto iba pre účel vykonávania Činnosti (bod 1.5 Zmluvy) na Podujatí (ďalej len „Účel nájmu“).
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že doba nájmu podľa tejto Zmluvy trvá od 1.10.2022 od 7:00 h. do 02.10.2022 do 20:00 h. (ďalej len „Doba nájmu“).

4. ODOVZDANIE A PREVZATIE PREDAJNÉHO MIESTA

- 4.1. Nájomca vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Zmluvy si Predajné miesto riadne a k svojej spokojnosti ohliadol, je si vedomý jeho stavu v akom sa nachádza a tento stav považuje za vyhovujúci pre Účel nájmu podľa tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom začatia plynutia Doby nájmu Správca trhoviska odovzdáva a Nájomca k svojej spokojnosti preberá Predajné miesto v stave v akom toto Predajné miesto stojí a leží v okamihu začatia plynutia Doby nájmu. Zmluvné strany sa pre vylúčenie pochybností dohodli, že k odovzdaniu a prevzatiu Predajného miesta v zmysle predchádzajúcej vety dochádza automaticky, bez potreby ďalšieho právneho úkonu.
- 4.3. Nájomca sa zaväzuje rešpektovať výmeru prideleného predajného miesta.

5. NÁJOMNÉ

- 5.1. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť Prenajímateľovi jednorazové nájomné za užívanie Predajného miesta v sume **100,- €** (slovom: Jednosta eur) bez DPH (ďalej len „Nájomné“) určeného na základe schváleného cenníka Správcu trhoviska, ktorý tvorí Prílohu č.2 tejto Zmluvy. Prenajímateľ nie je platcom DPH a cena je stanovená ako konečná.
- 5.2. Nájomca je povinný **uhradiť Nájomné na bankový účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy**, a to **najneskôr do 14 dní od doručenia tejto Zmluvy**. Na účel identifikácie platby Nájomného, je Nájomca pri úhrade Nájomného povinný uviesť do poznámky identifikáciu Nájomcu obchodným menom/názvom a platbu označiť variabilným symbolom **VS 88**. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomné sa považuje za uhradené okamihom jeho pripísania na bankový účet Prenajímateľa.
- 5.3. Do termínu uvedeného v bode 5.2 Zmluvy je Nájomca povinný doručiť Správcovi trhoviska nasledovné doklady (ak tieto neboli preukázateľne Nájomcom predložené Správcovi trhoviska ešte pred uzavretím tejto Zmluvy):
 - 5.3.1. kópiu osvedčenia o registrácii Nájomcu ako platiteľa dane z príjmu a o pridelení daňového identifikačného čísla;
 - 5.3.2. kópiu certifikátu elektronickej registračnej pokladnice; a
 - 5.3.3. kópiu všetkých oprávnení, povolení a licencií Nájomcu, ktoré sa podľa platných a účinných právnych predpisov Slovenskej republiky vyžadujú na prevádzkovanie Činnosti (napr. príslušné živnostenské oprávnenia, príslušné oprávnenia alebo povolenia podľa osobitných predpisov, rozhodnutia príslušného orgánu na ochranu zdravia, ak je takéto rozhodnutie predpokladom prevádzkovania niektorej Činnosti a pod.).

6. ORGANIZÁCIA PODUJATIA

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca si sám a na vlastné náklady zabezpečuje svoj stánok s dočasným stanovištom/prenosné predajné zariadenie/pojazdnú predajňu alebo iné podobné zariadenie na uskutočňovanie činnosti (ďalej len „Predajné zariadenie“). Nájomca berie na vedomie, že Správca trhoviska nezabezpečuje pre Nájomcu žiadne Predajné zariadenie.
- 6.2. Nájomca je povinný vyzdvihnúť si pridelené registračné číslo dňa 1.10.2022 v čase od 7:00 h do 10:00 h v Kaštieľskom parku v Stupave – FUN ZÓNA.
- 6.3. Nájomca je povinný sa dňa 1.10.2022 najneskôr do 10:00 h:
 - 6.3.1. dostaviť sa na Predajné miesto;
 - 6.3.2. označiť Predajné zariadenie na viditeľnom mieste registračným číslom prideleným podľa bodu 6.2 Zmluvy;
 - 6.3.3. na viditeľnom mieste na Predajnom zariadení zverejniť informáciu pre verejnosť o čase predaja/činnosti a tento čas – dobu dodržiavať; a
 - 6.3.4. vykonať všetky kroky potrebné a nevyhnutné na zabezpečenie výkonu Činnosti.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v deň začatia Doby nájmu je vjazd motorových vozidiel za účelom zabezpečenia zásobovania povolený do 12:00 h. Nájomca nie je oprávnený parkovať motorové vozidlá na Mieste podujatia a je povinný motorové vozidlo zaparkovať na vyhradenom záchytnom parkovisku. Doba určená na zabezpečenie zásobovania v ostatných dňoch Podujatia je stanovená do 10:00 h. Vjazd motorových vozidiel na Miesto podujatia je povolený len na nevyhnutne potrebnú dobu na vyloženie sortimentu a iného materiálu alebo tovaru bez možnosti parkovania, pričom Nájomca je povinný rešpektovať pokyny Správcu trhoviska v súvislosti s organizáciou zásobovania na Podujatí.
- 6.5. Správca trhoviska je oprávnený regulovať a usmerňovať rozmiestnenie Predajných zariadení priamo na Mieste podujatia. Pokyny Správcu trhoviska (osôb určených Správcom trhoviska) je Nájomca povinný rešpektovať a dodržiavať.
- 6.6. Nájomca je oprávnený označiť svoje Predajné zariadenie logom so svojim obchodným menom, názvom prípadne iným spôsobom odlišujúcim Nájomcu od iných nájomcov.
- 6.7. Nájomca je povinný zabezpečiť nepretržitý výkon Činnosti v Predajnom zariadení každodenne minimálne v čase od 8:00 h do 21:00 h po celú dobu trvania Podujatia uvedenú v bode 1.4 Zmluvy.
- 6.8. Nájomca sa zaväzuje, že ukončí prevádzku – výkon Činnosti na Predajnom mieste najneskôr do okamihu skončenia Podujatia podľa bodu 1.4 Zmluvy a kompletne vyprace Predajné miesto a jeho okolie najneskôr do okamihu uplynutia Doby nájmu (bod 3.2 Zmluvy).

7. OSTATNÉ PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávka elektrickej energie bude zabezpečená zo strany Správcu trhoviska v obvyklom rozsahu, pričom technické a elektrické zariadenia (najmä osvetľovacie telesá, výčapné zariadenia, chladiace zariadenia, zariadenia na prípravu jedál, registračnú pokladnicu a pod.) a prostriedky a pomôcky na výdaj a konzumáciu pre zákazníkov Nájomcu (najmä Nájomca je povinný zabezpečiť a používať pri predaji kompostovateľný, biologicky rozložiteľný riad, príbory, slamky v zmysle normy EN:13432. Nájomca je povinný na predaj sortimentu používať kompostovateľné, biologicky rozložiteľné vrecká a tašky z papiera alebo z bioplastu. Nájomca je povinný v prípade predaja nápojov v iných ako kompostovateľných, biologicky rozložiteľných pohárov a pod.) si zabezpečiť Nájomca sám a na vlastné náklady. Nájomca berie na vedomie, že Prenajímateľ nezabezpečuje žiadne technické a elektrické zariadenia ani prostriedky a pomôcky na výdaj a konzumáciu pre zákazníkov Nájomcu.
- 7.2. Nájomca je povinný zabezpečiť také množstvo sortimentu alebo tovaru, aby bol na Podujatí zabezpečený nepretržitý výkon Činnosti.
- 7.3. Nájomca je povinný nepretržite udržiavať Predajné miesto a jeho príslušné priestranstvo v čistote. Nájomca je povinný prispieť svojou Činnosťou k udržiavaniu verejného poriadku na Podujatí ako aj dbať na bezpečnosť, kultúrnosť a estetiku predaja sortimentu a služieb na Podujatí, dodržiavať pravidlá čistoty a hygieny počas predaja sortimentu a po skončení Podujatia odstrániť vzniknutý odpad z Predajného miesta a jeho okolia.
- 7.4. Nájomca nie je oprávnený užívať priestranstvo v okolí Predajného miesta a medzi jednotlivými predajnými miestami na účely odkladania sortimentu, materiálu alebo iného tovaru alebo parkovania motorových vozidiel.
- 7.5. Nájomca je povinný oboznámiť svojich pracovníkov, prípadne osoby, ktoré podľa pokynov Nájomcu zabezpečujú prevádzku Predajného zariadenia, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto Zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne Nájomca, a to aj v prípade, ak k ich porušeniu dôjde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb zdržiavajúcich sa v priestoroch Predajného miesta alebo Predajného zariadenia.
- 7.6. Nájomca je povinný dodržiavať požiarne a bezpečnostné predpisy, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Nájomca je povinný v zmysle ust. § 5 písm. a) zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov umiestniť v stánku 1 ks prenosného práškového hasiaceho prístroja o minimálnej hmotnosti 2,0 kg. Hasiaci prístroj musí byť prekontrolovaný. Prílohou č. 3 tejto zmluvy, ako jej neoddeliteľná súčasť, sú Pokyny týkajúce sa dodržiavania požiarnych predpisov, ktoré sa nájomca zaväzuje nepretržite po celú dobu nájmu dodržiavať.
- 7.7. Osoby určené Správcom trhoviska sú oprávnené kontrolovať na Podujatí dodržiavanie podmienok podľa tejto Zmluvy Nájomcom a osobami, zabezpečujúcich prevádzku Predajného zariadenia. Tým nie sú dotknuté oprávnenia iných orgánov kontroly a dozoru podľa osobitných právnych predpisov.

- 7.8. Nájomca je povinný zdržať sa akejkoľvek činnosti vedúcej k propagácii politických strán alebo hnutí, náboženskej neznášanlivosti alebo k propagovaniu skupín smerujúcich k potlačeniu základných práv a slobôd.
- 7.9. Nájomca nie je oprávnený postúpiť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa.
- 7.10. Nájomca nie je oprávnený Predajné miesto alebo jeho časť prenechať do dočasného užívania tretej osobe.
- 7.11. Táto Zmluva nemá vplyv na povinnosť Nájomcu riadne a včas plniť povinnosti v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Stupava č. 3/2013 o miestnych daniach.

8. SANKCIE

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti Nájomcu uvedenej v bode 3.1, 5.2, 5.3, 6.3, 6.4, 6.5, 6.7, 6.8 alebo 7.8 Zmluvy, vzniká Prenajímateľovi voči Nájomcovi, za každý prípad porušenia takejto povinnosti, zvlášť právo na zaplatenie zmluvnej pokuty v sume 100,- € (slovom: jedno sto eur).
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že ak v dôsledku porušenia niektorej z povinností v zmysle bodu 8.1 Zmluvy Prenajímateľ odošle Nájomcovi odstúpenie od tejto Zmluvy, zmluvná pokuta v zmysle bodu 8.1 Zmluvy sa zvýši za všetky porušenia spolu o sumu vo výške Nájomného.
- 8.3. Právo Prenajímateľa na náhradu škody ostáva popri práve na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa tohto článku zachované v plnej výške.

9. TRVANIE ZMLUVY A ZÁNIK ZMLUVY

- 9.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do uplynutia Doby nájmu podľa tejto Zmluvy.
- 9.2. Túto Zmluvu možno ukončiť aj:
 - 9.2.1. písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - 9.2.2. písomným odstúpením Prenajímateľa v prípade, ak:
 - 9.2.2.1. Nájomca poruší povinnosť sankcionovateľnú zmluvnou pokutou podľa tejto Zmluvy, alebo
 - 9.2.2.2. Nájomca poruší povinnosť podľa tejto Zmluvy, ktorá nie je sankcionovateľná zmluvnou pokutou podľa tejto Zmluvy, pokiaľ nedôjde k odstráneniu porušenia alebo k uskutočneniu nápravy zo strany Nájomcu ani v lehote do piatich (5) pracovných dní, ak ešte nezačalo Podujatie alebo v lehote dve (2) hodiny, ak už Podujatie začalo, od upozornenia zo strany Správcu trhoviska;
 - 9.2.3. písomným odstúpením ktorejkoľvek Zmluvnej strany v prípade, ak došlo k zrušeniu Podujatia pred jeho začiatkom;
 - 9.2.4. písomným odstúpením od tejto Zmluvy za podmienok stanovených príslušnými právnymi predpismi;
 - 9.2.5. zaplatením odstupného podľa bodu 9.3 Zmluvy
 - 9.2.6. v ostatných prípadoch stanovených príslušnými právnymi predpismi.
- 9.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca má do desiatich (10) pracovných dní pred dňom začatia Podujatia právo zrušiť túto Zmluvu zaplatením odstupného v sume ½ (slovom: jednej polovice) Nájomného Prenajímateľovi na bankový účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy a dorúčením písomného oznámenia Nájomcu Prenajímateľovi v tejto lehote, že toto právo využíva. Zaplatené odstupné v zmysle tohto odseku tejto Zmluvy nadobúda Prenajímateľ do vlastníctva.
- 9.4. V prípade, ak nájomca oznámi prenajímateľovi využitie práva zrušenia Zmluvy v lehote rovnjej alebo kratšej ak o 9 pracovných dní pred začiatkom konania Podujatia, Prenajímateľ má právo a nárok na odstupné vo výške 1/1 Nájomného uhradeného Prenajímateľovi podľa tejto zmluvy. Zaplatené odstupné v zmysle tohto odseku tejto Zmluvy nadobúda Prenajímateľ do vlastníctva.
- 9.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v okamihu, keď Prenajímateľ odošle Nájomcovi odstúpenie od tejto Zmluvy, Nájomca stráca právo užívať Predajné miesto a Prenajímateľ je oprávnený prenajať Predajné miesto tretej osobe.
- 9.6. Neobsadenie Predajného miesta v zmysle podmienok tejto Zmluvy sa považuje za zrušenie Zmluvy podľa ods. 9.4 tejto Zmluvy s nárokom Prenajímateľa na odstupné vo výške Nájomného.
- 9.7. Prenajímateľ má právo na jednostranný zápočet vzájomných záväzkov a pohľadávok, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy, o čom Nájomcu písomne upovedomí. Nájomca súhlasí s takto uskutočneným vzájomným zápočtom pohľadávok a záväzkov.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa v súvislosti s touto Zmluvou poštou doporučene doručujú písomnosti na adresu sídla/miesta podnikania Nájomcu, uvedenú v tejto Zmluve alebo v príslušnom registri, v ktorom je Nájomca registrovaný, tak za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň odoslania zásielky Prenajímateľom (resp. Správcom trhoviska) na adresu Nájomcu podľa tejto vety (fikcia doručenia).
- 10.2. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy z tejto Zmluvy sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu alebo sporného nároku sa obe Zmluvné strany

- zaväzujú riešiť tieto prednostne cestou vzájomnej dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade sporu medzi Zmluvnými stranami, spor majú právomoc rozhodovať súdy Slovenskej republiky.
- 10.3. Zmluvné strany sa podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že ich záväzkový vzťah založený touto Zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
- 10.4. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení tejto Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením.
- 10.5. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Správca trhoviska, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu stánku, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchovávať po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedenom podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo ich možno získať osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy (fyzické osoby).
- 10.6. Túto Zmluvu možno meniť iba dohodou Zmluvných strán v písomnej forme.
- 10.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 10.8. Zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno (1) jej vyhotovenie.
- 10.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na potvrdenie toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.
- 10.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- 10.10.1. Príloha č. 1 – Špecifikácia Činnosti Nájomcu;
- 10.10.2. Príloha č. 2 – Cenník
- 10.10.3. Pokyny týkajúce sa dodržiavania požiarnych predpisov

V Stupave, dňa/.....

.. 2022

V^{2. línie}....., dňa/...../.....

Prenajímateľ:

Nájomca:

Mgr. Peter Novisedlák, MBA
primátor

Jozef Bitto SLOV-KOR

dni
Zelá
2022



STUPAVA

Mestské kultúrne a informačné centrum Agata, ul. 29. 11. 1918, Stupava

PRIHLÁŠKA

DNI ZELÁ, 30. 9. - 2. 10. 2022

☐ 1. HLAVNÁ ZÓNA

☐ 2. REMESELNÝ TRH

☒ 3. FUN ZÓNA

Názov / Obchodné meno: Jozef Bitto SLOV-KOR Jana Bittová právny nástupca

Adresa, sídlo spoločnosti: A. Bernoláka 2199/40 01001 Žilina

IČO: 10956729

DIČ: 1040431711

Predmet podnikania: Prevádzkovanie nafukovacích atrakcií

e-mail: riaditel.slovkor@gmail.com tel.: 0915 803 172

Predajný sortiment:

Rozmer stánku (vrátané oji):

Technické požiadavky (elektrická prípojka, atď.): el. prípojka 380V 32A

Odber el. energie v kW: 8 kW

Referencie:

Dátum: 27. 7. 2022

Podpis:



Povinná príloha: kópia živnostenského listu + fotografia stánku a predávaného sortimentu.
Záznamy DÚ z ORP alebo VRP alebo čestné prehlásenie, povolenie úradu verejného zdravotníctva.



dni zeló

2022

3

CENNÍK

Poplatky za predajné miesta
v dňoch 30. 9.–2. 10. 2022 v Stupave.

FUN ZÓNA KAŠTIEĽSKY PARK

Zábavná zóna pre rodiny s deťmi
s programom, atrakciami,
tvorivými dielňami a občerstvením



SORTIMENT A POPLATKY*

Uvedená cena platí za
každý začatý meter / 3 dni

Občerstvenie **170 eur**

Alko nápoje **100 eur**

Nealko nápoje
káva, čaj a pochutiny **80 eur**

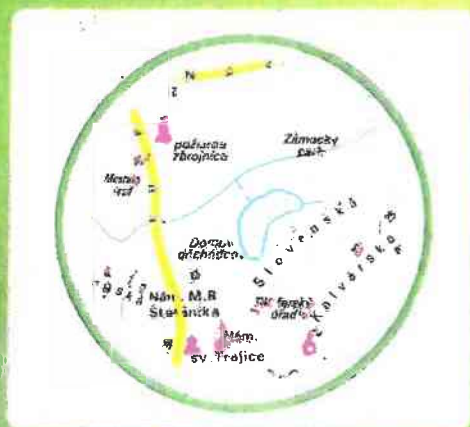
Prezentácia firiem
a produktov **170 eur**

Remeslá (vlastná výroba) **20 eur**

Domáce a záhradnícke
potreby, textil, obuv,
nádolie, drogéria, pomôcky,
atrakcie, upomienkové predmety **100 eur**

Predaj rastlín,
drevín, kvety, výrobky z prútia **50 eur**

Pripojenie na odber el. energie 380 V **80 eur**



Umiestnenie areálu Fun zóna,
kaštieľsky park na mape Mesta Stupava

POŽIARNO – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dni Zelá 2022

Právnické a podnikajúce fyzické osoby, ktoré si prenajali predajné stánky sú povinné zabezpečovať plnenie týchto povinností na úseku ochrany pred požiarmi počas trvania Dni Zelá 2022 v súlade s § 4 a 5 zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných nariadení mesta Stupava :

1. Sprístupniť predajný stánok zamestnancom mesta Stupava a MKIC za účelom vykonania preventívnej požiarnej kontroly na základe ich poverenia.
2. Vybaviť predajný stánok 1 ks práškovým prenosným hasiacim prístrojom s náplňou hasiaceho média 6 kg. Hasiace prístroje musia byť platné minimálne do konca roku 2022 !!!
3. Počínať si tak, aby nedochádzalo k vzniku požiarov najmä :
 - pri používaní tepelných, elektrických, plynových a iných spotrebičov
 - pri skladovaní, manipulácii a používaní horľavých, horenie podporujúcich alebo požiarne nebezpečných látok,
 - pri manipulácii s otvoreným ohňom
4. Nevykonávať žiadne neodborné zásahy do elektrickej inštalácie, tieto môžu vykonať len osoby s príslušnou odbornou spôsobilosťou, nepreťažovať elektrické obvody nadmerným pripájaním elektrických spotrebičov.
5. Spotrebiče používať len keď sú v dobrom technickom stave a za podmienok uvedených v návode výrobcu, nepoužívať poškodené tepelné spotrebiče.
6. Spotrebiče inštalovať v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov a v súlade s návodom od výrobcu.
7. Spotrebiče prevádzkovať za stáleho dozoru. Bez dozoru možno prevádzkovať len také spotrebiče, ktorých konštrukčné vyhotovenie to dovoľuje a je to uvedené v návode výrobcu.
8. Dodržiavať zákaz fajčenia v predajných stánkoch.
9. Po skončení prevádzkovej doby :
 - zhasnúť horiace sviečky
 - vypnúť elektrické spotrebiče a odpojiť ich zo zásuvky
10. V prípade vzniku požiaru : - pokúsiť sa požiar uhasiť vlastným prenosným hasiacim prístrojom, - v súvislosti so zdolávaním požiaru nevyvolať bezdôvodne požiarne poplach, vykonať nevyhnutné opatrenia pre záchranu ohrozených osôb a na zamedzenie šírenia požiaru,
 - poskytnúť pomoc zasahujúcej hasičskej jednotke a na výzvu jej veliteľa poskytnúť vecné prostriedky na zdolanie požiaru.

- **Privolať pomoc na telefónnych číslach:**

Integrovaný záchranný systém 112

Hasičský a záchranný útvar 150

- **Dôležité telefónne čísla:**

Elektrárne 0800 111 567

Plynárne 0850 111 727

Vodárne 0800 121 333

- **Tiesňové volania**

Polícia 158

Záchranná služba 155, 16 155